

715660-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building demolition and wrecking work and earthmoving work – Optimierung Ganztagsbereich und bauliche Erweiterung Eichgrundschule; Abbrucharbeiten und Schadstoffsanierung Pavillon

OJ S 201/2026 16/10/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main

R-phost: vergabe@ruesselsheim.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Optimierung Ganztagsbereich und bauliche Erweiterung Eichgrundschule;
Abbrucharbeiten und Schadstoffsanierung Pavillon

Cur síos: Optimierung Ganztagsbereich und bauliche Erweiterung Eichgrundschule Auf dem Grundstück steht bereits ein Bestands-Grundschul-Gebäude, das auf der Rückseite einen Erweiterungs-Neubau erhält. Bei dem rückzubauenden Gebäude handelt es sich um ein Pavillongebäude der Eichgrundschule Rüsselsheim. Das Gebäude befindet sich im Eichengrund am Ende einer Sackgasse und nordöstlich des Hauptgebäudes der Schule. Umliegend befindet sich Wohnbebauung sowie ostseitig der Ostpark. An der Südseite schließt zum zugehörigen Parkplatz ein Gehweg an. Es ist vorgesehen ein Pavillongebäude einer Schule inkl. ober- und unterirdischer technischer Infrastruktur, eine Tartanbahn sowie einen Bolzplatz und Oberflächenversiegelungen komplett zurückzubauen und zu entsorgen, um ein freies Baufeld für die spätere Nutzung zu gewährleisten. In dem Gebäude wurden Belastungen mit Schadstoffen nachgewiesen

Aitheantóir an nós imeachta: f2fd070a-cd8e-4130-9096-5737b6c1a50d

Aitheantóir inmheánach: 42/2026

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Eichengrund 26 (Eichgrundschule)

Baile: Rüsselsheim am Main

Cód poist: 65428

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Das Grundstück liegt mitten in einem Wohngebiet und ist auf der süd-östlichen Seite von einem Park und einem Spielplatz begrenzt.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem AG unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe möglich ist. Die Kommunikation erfolgt nur auf elektronischem Weg über die Plattform der HAD, Bieterfragen sind nur dort zu stellen und werden auch nur dort beantwortet

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Optimierung Ganztagsbereich und bauliche Erweiterung Eichgrundschule; Abbrucharbeiten und Schadstoffsanierung Pavillon

Cur síos: Die Stadt Rüsselsheim am Main beabsichtigt die Erweiterung der Eichgrundschule um einen Erweiterungs-Neubau. Zunächst ist der Abbruch eines bestehenden Pavillon vorgesehen. Bei dem rückzubauenden Gebäude handelt es sich um ein Pavillongebäude der Eichgrundschule Rüsselsheim. Das Gebäude befindet sich im Eichengrund am Ende einer Sackgasse und nordöstlich des Hauptgebäudes der Schule. Umliegend befindet sich Wohnbebauung sowie ostseitig der Ostpark. An der Südseite schließt zum zugehörigen Parkplatz ein Gehweg an. Die Eichgrundschule ist eine Grundschule mit Ganztagsbetreuung. Es ist vorgesehen ein Pavillongebäude einer Schule inkl. ober- und unterirdischer technischer

Infrastruktur, eine Tartanbahn sowie einen Bolzplatz und Oberflächenversiegelungen komplett zurückzubauen und zu entsorgen, um ein freies Baufeld für die spätere Nutzung zu gewährleisten. In dem Gebäude wurden Belastungen mit Schadstoffen nachgewiesen.
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Eichengrund 26 (Eichgrundschule)

Baile: Rüsselsheim am Main

Cód poist: 65428

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Das Grundstück liegt mitten in einem Wohngebiet und ist auf der süd-östlichen Seite von einem Park und einem Spielplatz begrenzt.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/03/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 02/04/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem AG unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe möglich ist. Die Kommunikation erfolgt nur auf elektronischem Weg über die Plattform der HAD, Bieterfragen sind nur dort zu stellen und werden auch nur dort beantwortet

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 17/11/2026 10:40:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 94 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert durch das beauftragte Ingenieurbüro.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 17/11/2026 10:40:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Áit: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main Marktplatz 4/Am Treff 11 65428 Rüsselsheim am Main Deutschland

Eolas breise: Zur Zeit sind keine anwesenden Personen bei der Angebotsöffnung gestattet.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Gemäß Hessischer E-Rechnungsverordnung sind ab dem 18.04.2024 elektronische Rechnungen zu stellen. Bitte beachten Sie die in den Vorbemerkungen enthaltenen Lieferanteninformationen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Hessen Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Rüsselsheim am Main

Uimhir chlárúcháin: 00000968

Seoladh poist: Marktplatz 4

Baile: Rüsselsheim am Main

Cód poist: 65428

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Stabsstelle Vergaben

R-phost: vergabe@ruesselsheim.de

Teil.: +49 6142832381

Seoladh idirlín: <https://www.ruesselsheim.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hessen Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt-Dieburg (DE716)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 615112-6603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilheminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt-Dieburg (DE716)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745
Seoladh poist: Wilheminenstraße 1-3
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt-Dieburg (DE716)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de
Teil.: +49 6151126603
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht idirghabhála

8.1. **ORG-7007**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ea95ef07-b9e0-40b0-89fc-e2c834a18ad8 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 15/10/2026 09:47:38 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 715660-2026
Uimhir eagráin IO S: 201/2026
Dáta foilsithe: 16/10/2026